



WITTENSTEIN

alpha

## V-Drive B14

Motoranbauanleitung  
Motormounting instructions  
Instruction d'assemblage  
du moteur

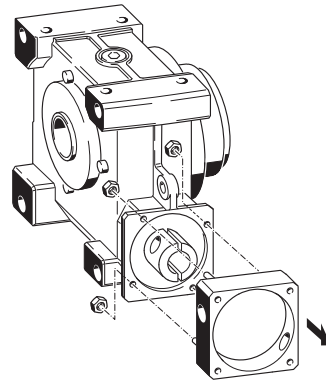
WITTENSTEIN alpha GmbH  
Walter-Wittenstein-Str. 1  
97999 Igersheim / Germany  
www.wittenstein-alpha.de  
Tel. +49 7931 493-0  
Fax. +49 7931 493-200  
Dok-Nr. 2022-D019876-03



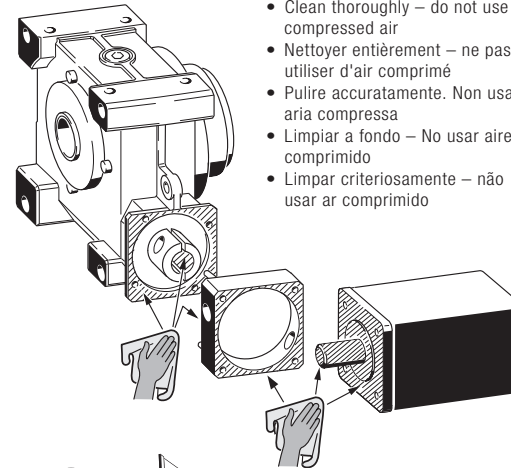
WITTENSTEIN

alpha

1

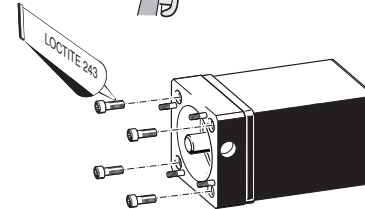


2

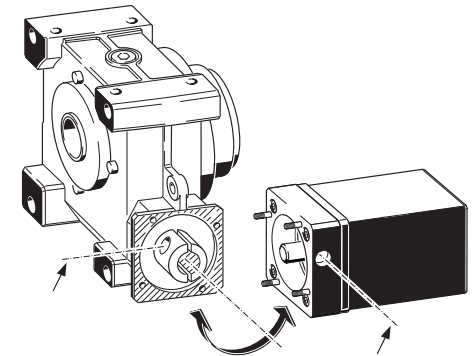


- Gründlich reinigen – keine Pressluft verwenden
- Clean thoroughly – do not use compressed air
- Nettoyer entièrement – ne pas utiliser d'air comprimé
- Pulire accuratamente. Non usare aria compressa
- Limpiar a fondo – No usar aire comprimido
- Limpar criteriosamente – não usar ar comprimido

3



4



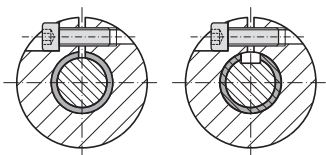
- Lagerichtig drehen
- Turn into correct position
- Tourner dans la bonne position
- Girare in posizione corretta
- Girarlo a la posición prescrita
- Girar para a posição correta



WITTENSTEIN

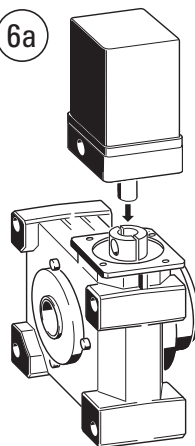
alpha

5



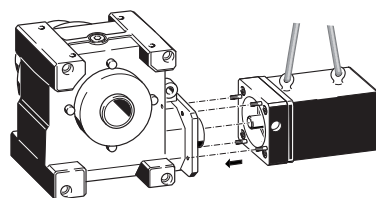
- Bei genuteter Motorwelle: Passfeder entfernen. Schlitz, Distanzhülse und Passfedernut lagerichtig montieren
- With grooved shaft: remove feather key. Mount slot, spacer sleeve and feather key groove in the correct position
- Pour les arbres de moteur cannelés: retirer la clavette. Monter la fente, la bague et la rainure pour clavette de manière à ce qu'elles se trouvent dans la bonne position
- Per alberi motore con chiavetta: rimuovere la chiavetta. Montare una mezza chiavetta, la bussola distanziale e posizionare la mezza chiavetta nella posizione corretta
- Si se trata de un eje de motor ranurado: saque la claveta. Montar de acuerdo a la posición prescrita la entalladura, el casquillo y la ranura de la claveta
- No caso de eixo do motor com ranhura: Remover claveta. Montar fenda, manga distanciadora e claveta na posição correta

6a



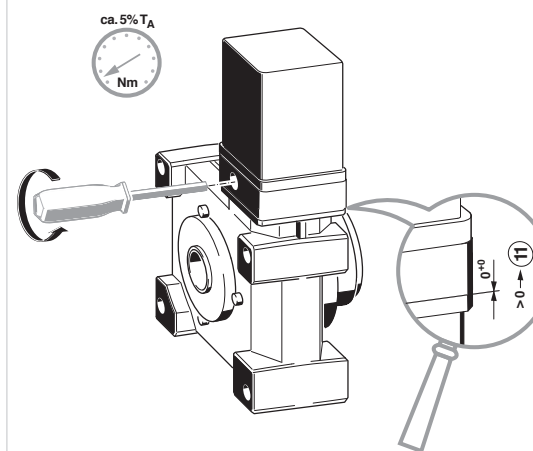
a = vertikal - Bevorzugte Methode  
a = vertical - preferred method  
a = vertical - méthode conseillée  
a = verticale - metodo preferenziale  
a = vertical - método preferible  
a = vertical - método preferível

6b

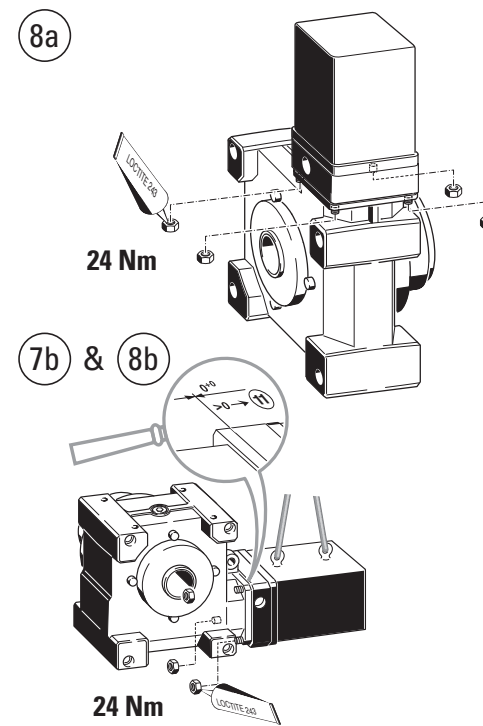


b = horizontal  
b = horizontal  
b = horizontal  
b = orizzontale  
b = horizontale  
b = horizontal

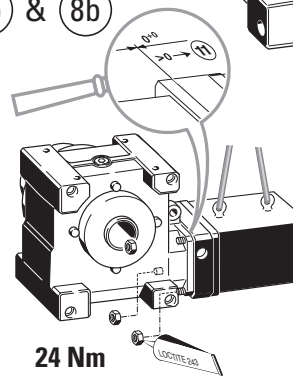
7a



8a



7b & 8b

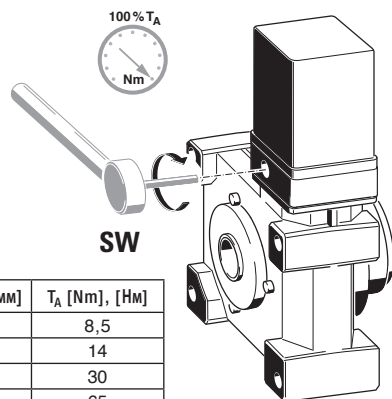




WITTENSTEIN

alpha

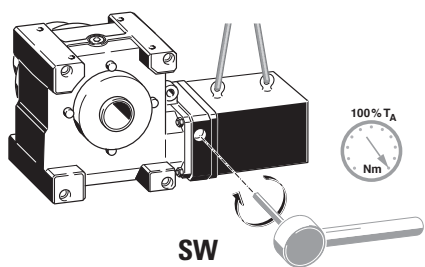
9a



SW

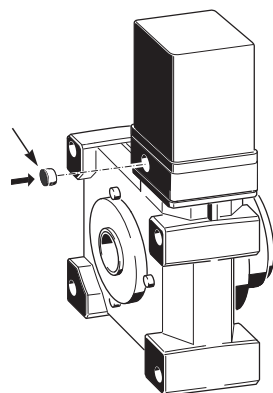
SW [mm], [MM]	T <sub>A</sub> [Nm], [HM]
4	8,5
5	14
6	30
8	65
10	115

9b



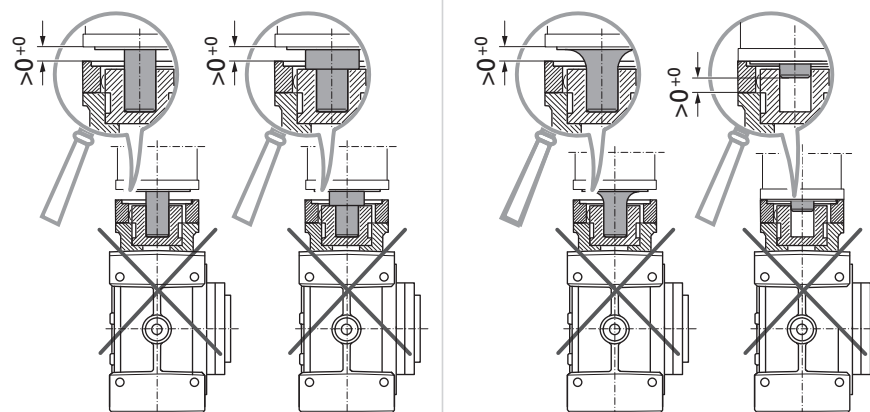
SW

10



- Bündig
- Flush (press in to leave no ridge)
- Affleurant
- Livellati senza Sporgenze
- Pressionar para que quede al mismo nivel
- Pressiona até atingir o mesmo nivel

11



**Motorwelle:**

**Motor shaft:**

**Arbre de moteur:**

**Albero motore:**

**Eje del motor:**

**Eixo do motor:**

zu lang  
too long  
trop long  
troppo lungo  
demasiado largo  
longo demais

mit Absatz  
with shoulder  
avec palier  
con spallamento  
con quebrada  
com degrau

mit Radius  
with radius  
avec rayon  
con raggio  
con radio  
com raio

zu kurz  
too short  
trop court  
troppo corto  
demasiado corto  
curto demais

- ACHTUNG!  
In diesen Fällen in der Betriebsanleitung nachlesen
- CAUTION!  
In these cases, look up instructions in the operating manual
- ATTENTION!  
Si ces cas se présentent, consulter le manuel d'utilisation

- ATTENZIONE!  
In questi casi leggere il manuale operativo
- ¡ATENCIÓN!  
En estos casos, consultar las instrucciones de servicio
- ATENÇÃO!  
Nestes casos, consultar as Instruções de operação